SILVERCREST®

JUICER SFEE 800 A1

(RS)
SOKOVNIK
Uputstvo za upotrebu

(GR) (CY)
ΑΠΟΧΥΜΩΤΗΣ
Οδηγίες χρήσης

(BG)
СОКОИЗСТИСКВАЧКА
Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)
ENTSAFTER
Bedienungsanleitung

IAN 313754_1904

(RS) (BG) (GR)

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

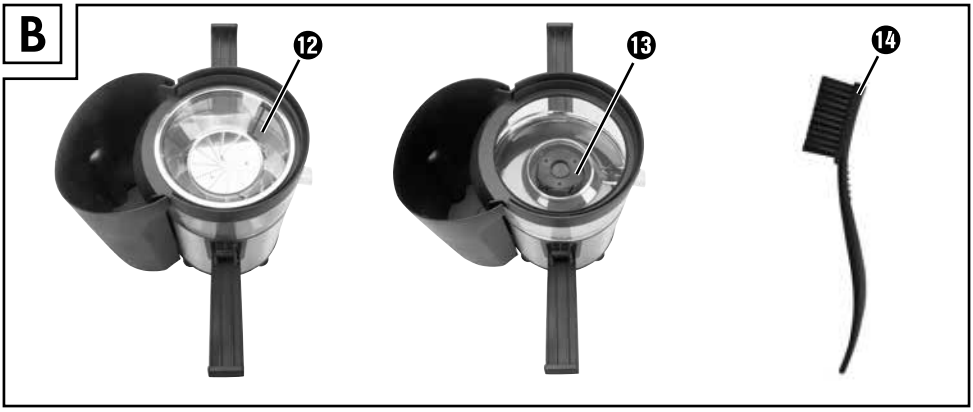
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	1
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	23
GR / CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	47
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	69

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
15
16
1
0
2
SILVERCREST


B
12
13
14

Sadržaj

Uvod 2
Namenska upotreba 2
Obim isporuke 2
Opis aparata 3
Tehnički podaci 3
Bezbednosne napomene 4
Sastavljanje aparata i rukovanje 7
Priprema voća/povrća 8
Cеđenje soka 8
Pražnjenje posude za pulpu i filtera 10
Rastavljanje sokovnika 11
Čišćenje i nega 11
Čuvanje 12
Otklanjanje grešaka 13
Odlaganje 14
Garancija I Garantni List 15
Recepti 17
Šot od đumbira 17
Miks od šargarepe i voća 18
Napitak od đumbira i limuna 18
Napitak za doručak 19
„Green-Power“ napitak 19
Sok od celera i šargarepe sa kurkumom i narandžom 20
Napitak od ananasa i manga 20
Napitak od cvekle 21
Napitak od voća i paprike 21
Multivitaminski sok 22

Uvod

Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog aparata.
Time ste se odlučili za savremen i kvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog proizvoda. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja proizvoda, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo na opisani način i u navedene svrhe. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.

Namenska upotreba

Aparat je namenjen za ceđenje zrelog i oguljenog voća i povrća. Aparatom se smeju obrađivati samo namirnice. Sme se koristiti isključivo originalni pribor na opisani način. Svaka druga upotreba važi kao nenamenska i krije znatne opasnosti od nezgoda. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje su nastale nenamenskom upotrebom. Ovaj aparat je namenjen isključivo za korišćenje u privatnim domaćinstvima. Ovaj aparat nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

Obim isporuke

- Sokovnik
- Najlonska četka (u potiskivaču)
- Uputstvo za upotrebu

Opis aparata

Slika A:

❶ Potiskivač
❷ Otvor za punjenje
❸ Poklopac kućišta
❹ Zatvarači
❺ Posuda za sok
❻ Grlo
❼ Podnožje aparata
❽ Električni kabl sa mrežnim utikačem
❾ Prekidač za uključivanje/isključivanje (2 brzine)
❿ Kalem za namotavanje kabla
⓫ Posuda (za pulpu i kašu)

Slika B:

⓬ Filter
⓭ Pogonska osovina
⓮ Najlonska četka (prilikom isporuke se nalazi u potiskivaču)

Slika A:

⓯ Poseban sakupljač soka (prilikom isporuke se nalazi u posudi za pulpu i kašu)
⓰ Separator pene

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 – 240 V ~ (naizmenična struja), 50 Hz
Nazivna snaga	800 W
Vreme kratkotrajnog rada	10 minuta
Klasa zaštite	II / ⧈ (dvostruka izolacija)
	Svi delovi ovog aparata koji dolaze u dodir sa hranom, ne ugrožavaju njenu bezbednost.

Vreme kratkotrajnog rada

KB vreme (kratkotrajan rad) označava koliko dugo aparat može da radi, a da se motor ne pregreje i ošteti. Nakon navedenog KB vremena, aparat mora da bude isključen sve dok se motor ne ohladi.

NAPOMENA

И005 19

Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

Bezbednosne napomene

⚠ OPASNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

- Napon izvora struje mora da se podudara sa podacima na tipskoj pločici aparata.
- U svrhu izbegavanja opasnosti, pobrinite se da ovlašćeno stručno osoblje što pre zameni oštećeni mrežni utikač ili električni kabl ili se obratite korisničkom servisu.
- Pobrinite se da korisnički servis odmah pregleda i popravi aparate koji ne funkcionišu besprekorno ili su oštećeni.
- Ne izlažite aparat kiši i nikada ga ne koristite u vlažnom ili mokrom okruženju. Vodite računa da se mrežni kabl nikada ne pokvasi ili navlaži za vreme rada aparata.

Nikada ne potapajte aparat u vodu ili druge tečnosti!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Ne koristite aparat u druge svrhe, osim u svrhe navedene u ovom uputstvu.
- Aparat mora da bude uvek odvojen od mreže kada nije pod nadzorom, kao i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Deca ne smeju da koriste aparat.
- Držite aparat i priključni kabl podalje od dece.
- Ovim aparatom smeju da rukuju osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje aparatom na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da koriste aparat kao igračku.
- Ako je rotirajući filter oštećen, aparat ne sme dalje da se koristi!

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

- Pre zamene pribora ili dodatnih delova koji se pokreću tokom rada, aparat mora da bude isključen i odvojen od električne mreže.
- Nož je vrlo oštar. Postupajte pažljivo s nožem.
- Ne koristite aparat ako je rotirajuća cediljka oštećena.
- Da biste izbegli povrede, vodite računa da su svi delovi pravilno postavljeni.

Kada radite aparatom, nikada ne gurajte ruke ili druge predmete u otvor za punjenje. To može da dovede do teških povreda ili oštećenja aparata. Ako delove voća ne možete da izvadite potiskivačem, isključite aparat, izvucite mrežni utikač i otvorite aparat.

- Pobrinite se da mrežni utikač bude lako dostupan u slučaju opasnosti i da električni kabl ne predstavlja opasnost od spoticanja.
- Kada završite, isključite aparat i izvucite mrežni utikač. Aparat smete da rastavite tek kada se motor potpuno zaustavi.
- Ne dodirujte rotirajuće delove.
- Nikada ne ostavljajte aparat bez nadzora tokom rada.
- Pobrinite se za bezbedan položaj aparata.
- Ne koristite aparat ako je filter, električni kabl ili mrežni utikač oštećen.
- Ne koristite aparat dalje u slučaju neispravnosti ili ako je na neki drugi način oštećen ili ako je pao.
- Korišćenje delova pribora koje proizvođač nije preporučio ili prodao može da izazove požar, električni strujni udar ili povrede.

⚠ Ovako postupate ispravno:

- U slučaju opasnosti odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Budite uvek pažljivi! Uvek vodite računa o tome šta radite i uvek postupajte razumno. Ni u kom slučaju ne koristite aparat ako ste dekoncentrisani ili se ne osećate dobro.
- Osigurajte da je aparat ispravno i potpuno sastavljen pre puštanja u rad. Aparat može da se pusti u rad, čim su zatvarači zatvoreni. Ako zatvarači popuste tokom rada, aparat se automatski zaustavlja.
- Posle svake upotrebe sokovnika, uverite se da se prekidač za uključivanje/isključivanje nalazi u položaju „Isključeno“ („0“). Aparat smete da rastavite tek kada se motor potpuno zaustavi.
- Ne koristite aparat na otvorenom.

Sastavljanje aparata i rukovanje

- Očistite aparat pre prve upotrebe kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje i nega“.
- Izaberite odgovarajuće mesto za sokovnik. Za optimalno rukovanje, preporučujemo da aparat postavite tako da se električni kabl ❽ proteže unazad ka utičnici. Svi elementi su sada direktno i lako dostupni:
  - prekidač za uključivanje/isključivanje sa prednje strane ❾,
  - posuda za pulpu i kašu ⓫ na levoj strani,
  - grlo ❻ desno.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

► Pre sastavljanja aparata uverite se da je aparat isključen i da je mrežni utikač ❽ izvučen.

1) Postavite posudu za sok ❺ na postolje aparata ❼, tako da tri blokade za zaključavanje i grlo ❻ uđu u udubljenja.
2) Stavite filter ⓬ na pogonski osovinu ⓭ i pritisnite ga nadole, dok osetno ne usedne u ležište. Pre nego što nastavite sa sastavljanjem aparata, proverite da li filter čvrsto naleže.
3) Gurnite posudu za pulpu i kašu ⓫ odozdo ispod dela za izbacivanje (vidi preklopnu stranu).
4) Stavite poklopac kućišta ❸ na posudu za sok ❺, tako da se otvor za punjenje ❷ nalazi iznad noževa filtera ⓬.
5) Vodite računa da poklopac kućišta ❸ čvrsto leži u udubljenju posude za sok ❺. Podignite zatvarače ❹ i gurnite ih u ispupčenja na poklopcu kućišta ❸.
6) Pritisnite donji deo zatvarača ❹ ka aparatu, dok ne usedne.
7) Gurnite separator pene ⓰ u poseban sakupljač soka ⓯ i stavite poklopac. Stavite poseban sakupljač soka ⓯ pored aparata, tako da grlo ❻ ulazi u sakupljač soka ⓯.
8) Uključite mrežni utikač ❽ u utičnicu.

Priprema voća/povrća

- **Važno:** Koristite samo zrele plodove, jer inače filter ⓬ može da se začepi. Ovo začepljenje bi zahtevalo ponovno čišćenje filtera ⓬.
- Operite ili ogulite voće ili povrće koje želite da cedite.
- Pre stavljanja voća u sokovnik, uvek odstranite velike semenke ili koštice.
- Voće sa semenkama (kao što su jabuke, kruške) može da se cedi sa ljuskom i jezgrom. Odstranite ostale koštice (breskve, šljive itd), sve velike semenke (dinje itd.) i peteljke da bi se izbeglo oštećenje aparata.
- Voće sa debelom korom (npr. citrusi, dinje, kivi, repa) mora uvek najpre da se oguli.
- Kod grožđa odseći glavnu peteljku.
- Isecite voće ili povrće na komade tako da mogu da stanu u otvor za punjenje ❷.
- Kurkuma mora da se pere, ali ne i da se guli.
- Uklonite eventualna drvenasta zadebljanja sa đumbira, operite đumbir i isecite ga na komade. Đumbir ne morate da ogulite, da biste ga iscedili.
- Odsecite osnovu sa celera i skinite sasušeno lišće. Stavljajte celer uvek prvo sa donjim, širokim krajem u otvor za punjenje ❷.
- Operite baštensku salatu, kao npr. glavičastu zelenu salatu ili lisnatu zelenu salatu / zelenu salatu za rezanje, i savijte svaki list, tako da dobijete male „pakete“. Usled većeg pritiska, koji nastaje tim načinom savijanja, dobija se više tečnosti.

NAPOMENA

► Grožđice nisu pogodne za ceđenje, jer sadrže premalo soka. Rabarbara ili drugo vlaknasto povrće/voće nije pogodno za ceđenje, jer vlakna začepe sokovnik.

Ceđenje soka

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

► Nikada ne gurajte ruke ili predmete u otvor za punjenje ❷, dok aparat radi. To može da dovede do teških telesnih povreda i/ili oštećenja sokovnika.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

► Ne radite sokovnikom duže od 10 minuta bez prestanka (KB vreme). Posle 10 minuta neprekidnog rada, ostavite sokovnik da se ohladi. U suprotnom, aparat može da se ošteti!

1) Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje ❾.
Za voće/povrće koje sadrži puno tečnosti, **koristite brzinu 1**.
Za suvlje voće/povrće, izaberite **brzinu 2**. Sledeća tabela može da Vam posluži kao orijentir, ali imajte na umu da brzina može da varira u zavisnosti od stepena zrelosti voća/povrća:

Voće/povrće	**Brzina**
Paradajz	1
Dinja	1
Lubenica	1
Breskve (bez koštice)	1
Kivi (oguljen)	1
Kruške (bez peteljke)	1
Kajsije (bez koštice)	1
Krastavac (oguljen)	1
Baštenska salata	1
Ananas (oguljen)	2
Narandže (oguljene)	2
Šargarepa	2
Jabuke	2
Brokoli	2
Mirođija	2
Celer	2
Đumbir	2
Kurkuma	2
Limun	2
Mango	2

2) Držite potiskivač ❶ u jednoj ruci, a drugom rukom stavljajte komade voća ili povrća u otvor za punjenje ❷. Uvek koristite potiskivač ❶ da biste pažljivo gurnuli voće/povrće u otvor za punjenje ❷. Dok se voće/povrće obrađuje, stavite nove komade voća/povrća.
Pritom ne isključujte aparat.

NAPOMENA

► Stavljajte šargarepu jednu za drugom u otvor za punjenje ❷: okrenite gornji deo šargarepe nadole, a koren nagore.

NAPOMENA

► Da bi se izbeglo zaglavljivanje voća/povrća u otvoru za punjenje ❷, stavljajte ga u otvor samo kada je aparat uključen. Ako se komadi voća/povrća zaglave u otvoru za punjenje ❷ i ne mogu odmah da se uklone potiskivačem ❶, molimo Vas da postupite na sledeći način da biste izbegli oštećenje aparata:

- Odmah isključite aparat i izvucite mrežni utikač ❽.
- Otvorite oba zatvarača ❹ i skinite poklopac kućišta ❸.
- Uklonite zaglavljene komade voća/povrća.
- Ponovo sastavite aparat i nastavite sa ceđenjem.

3) Uvek odmah isključite aparat, čim iscedite sve voće/povrće.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

► Redovno čistite grlo ❻ i posudu za sok ❺ posle svake upotrebe da biste izbegli začepljenje grla ❻ i/ili oštećenje aparata.

Pražnjenje posude za pulpu i filtera

■ Sok možete da cedite bez prekida, dok se ne napuni posuda za pulpu i kašu ⓫ .

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

► Izvucite mrežni utikač ❽ kada praznite filter ⓬. To sprečava nenamerno pokretanje motora.

Ako je sok odjednom postao mnogo gušći i ako čujete da motor usporava, filter ⓬ mora da se isprazni. Nakon što izvadite pulpu, ponovo sastavite aparat.

Rastavljanje sokovnika

Ako želite da rastavite sokovnik, da biste ga npr. očistili, postupite na sledeći način:

1) Izvucite mrežni utikač ❽.
2) Otvorite zatvarače ❹.
3) Skinite poklopac kućišta ❸ sa potiskivačem ❶ .
4) Pažljivo podignite posudu za sok ❺ . Na taj način se filter ⓬ odvaja od pogonske osovine ⓭. Sada možete da izvadite filter ⓬ iz posude za sok ❺.

Čišćenje i nega

⚠ OPASNOST – ELEKTRIČNI UDAR!

► Pre čišćenja aparata, uvek izvucite mrežni utikač ❽.

Nikada ne potapajte motor/podnožje aparata ❼ u vodu ili druge tečnosti, radi izbegavanja električnih strujnih udara.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD POVREDA!

► Pre postavljanja ili skidanja delova pribora, uvek izvucite mrežni utikač ❽.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

► Svi delovi i pribor moraju redovno da se čiste od ostataka voća i voćne kaše, kao i posle svake upotrebe, radi izbegavanja začepljenja grla i/ili oštećenje aparata.

► Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje sokovnika. Aparat i njegovi delovi ne smeju da se peru u ključaloj vodi.

NAPOMENA

► Odmah uklonite prljavštinu ili proliveni sok, jer se fleke od voća kasnije jako teško skidaju.

■ Isključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje ❾.

■ Čistite kućište aparata i električni kabl ❽ samo blago navlaženom krpom.

- Čistite potiskivač ❶, posudu za sok ❺, poseban sakupljač soka ⓯, separator pene ⓰, poklopac kućišta ❸ i posudu za pulpu i kašu ⓫ u toplo sapunici i pažljivo ih isperite.

NAPOMENA

► Potiskivač ❶, posuda za sok ❺, poklopac kućišta ❸, poseban sakupljač soka ⓯, separator pene ⓰ i posuda za pulpu i kašu ⓫ mogu da se peru u mašini za pranje posuđa.

► Ako je moguće, koristite gornju korpu mašine za pranje posuđa i nemojte da prikleštite delove.

Čistite filter ⓬ najlonskom četkom ⓮, koja je sastavni deo obima isporuke:

- Okrećitepoklopac potiskivača ❶ dok strelica ne pokaže prema otvorenoj bravi na dršci potiskivača. Sada možete da skinete poklopac.
  U unutrašnjosti potiskivača ❶ se nalazi najlonska četka ⓮. Da biste ponovo zatvorili poklopac, stavite ga tako da strelica pokazuje prema otvorenoj bravi . Nakon toga okrećite ga tako da strelica pokazuje prema zatvorenoj bravi . Poklopac sada čvrsto naleže.
- Držite filter ⓬ (okrenut donjom stranom nagore) pod tekućom vodom i čistite ga najlonskom četkom ⓮.

NAPOMENA

► Filter ⓬ je pogodan za pranje u mašini za pranje posuđa i može da se pere u mašini za pranje posuđa. Bez obzira na to, najpre uklonite eventualne ostatke pulpe pomoću najlonske četke ⓮ iz filtera ⓬.
U protivnom može da se desi, da se fino sito filtera ⓬ ne očisti.

► Ako je moguće, koristite gornju korpu mašine za pranje posuđa i nemojte da prikleštite filter ⓬.

Obojenja:

- Neko voće i povrće može trajno da oboji delove sokovnika. To nije štetno i ne ograničava aparat u njegovoj funkciji.

Čuvanje

Ako ne koristite sokovnik u dužem periodu, namotajte kabl na kalem za namotavanje kabla ❿ na donjoj strani aparata.

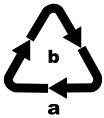
Otklanjanje grešaka

Greška	Mogući uzrok	Moguća rešenja
Aparat ne funkcioniše.	Mrežni utikač ❽ nije uključen.	Priključite aparat na mrežnu utičnicu.
	Aparat nije uključen.	Uključite aparat prekidačem za uključivanje/isključivanje ❾.
	Zatvarači ❹ nisu zatvoreni.	Zatvorite zatvarače ❹.
Motor sokovnika se zaustavlja prilikom procesa ceđenja ili radi upadljivo sporo ili neujednačeno.	Filter ⓬ je začepljen.	Odmah isključite sokovnik i izvucite mrežni utikač ❽. Otklonite začepljenje (vidi poglavlje „Ceđenje soka“).
Kaša je suviše vlažna i Vi dobijate premalo soka.	Radite prebrzo.	Radite sporije.
	Filter ⓬ je začepljen.	Očistite filter ⓬ (vidi poglavlje „Čišćenje i nega“).
Sok curi između ivice poklopca kućišta ❸ i posude za sok ❺.	Radite prebrzo.	Radite sporije.
	Filter ⓬ ili posuda za sok ❺ su začepljeni.	Očistite filter ⓬ i posudu za sok ❺ (vidi poglavlje „Čišćenje i nega“).
	Podešena je prevelika brzina.	Podesite brzinu 1 na prekidaču za uključivanje/isključivanje ❾.
Sok prska iz grla ❻.	Radite prebrzo.	Radite sporije.
		Prilikom potiskivanja voća/povrća, ne gurajte previše jako potiskivač ❶.
	Podešena je prevelika brzina.	Podesite brzinu 1 na prekidaču za uključivanje/isključivanje ❾.
Tokom rada sokovnika, sok curi u podnožju aparata ❼.	Filter ⓬ ili grlo ❻ su začepljeni.	Očistite filter ⓬ i grlo ❻ (vidi poglavlje „Čišćenje i nega“).
	Podešena je prevelika brzina.	Podesite brzinu 1 na prekidaču za uključivanje/isključivanje ❾.

Odlaganje

Nipošto ne bacajte aparat u uobičajeni kućni otpad.
Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi 2012/19/EU.
Predajte aparat ovlašćenom preduzeću za upravljanje otpadom ili svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada. Poštujte trenutno važeće propise. U slučaju nedoumica, obratite se svom komunalnom preduzeću za sakupljanje i odlaganje otpada.

O mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznaćete u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.
Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim značenjem:
1 – 7: Plastika,
20 – 22: Hartija i karton,
80 – 98: Kompozitni materijali.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godina.
Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Sokovnik
Model:	SFEE 800 A1
IAN/Serijski broj:	313754_1904
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo, Dragoslava Srejovića 39b, 21203 Veternik, Republika Srbija, tel. 0800-191-191, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-191-199, e-mail: kontakt@lidl.rs

Recepti

Šot od đumbira

oko 8 malih šotova

ŠTA JE ŠOT OD ĐUMBIRA?

► „Šotovi od đumbira“ su male porcije (oko 30 ml) hladnog napitka od đumbira koji, po mogućnosti, treba piti 1 x dnevno, da bi se koncentrisano iskoristila dobra dejstva đumbira.

Đumbir je uopšteno poznat po svojim pozitivnim svojstvima: Pored istaknutog visokog sadržaja vitamina C, đumbir sadrži mnoštvo važnih minerala. Prema tome, šot od đumbira daje kondiciju za dan, jača imunološki sistem, pokreće metabolizam i doprinosi opštem zdravlju.

Sastojci

- 100 g đumbira
- 50 g sveže kurkume
- 2 limuna
- 1 narandža
- med za zasladiti
- 1 prstohvat bibera
- malo cimeta, prema želji

Priprema

1) Pripremite đumbir, kurkumu, limun i narandžu prema uputstvu za sokovnik.
2) Iscedite sve u sokovniku.
3) Pomešajte sokove i dodajte prstohvat bibera
4) Zasladite šot medom, prema želji, i dodajte eventualno malo cimeta.
5) Servirajte šot od đumbira u malim čašama, npr. u čašicama za rakiju.

NAPOMENA

► Šotovi od đumbira mogu da se čuvaju u hermetički zatvorenoj flaši oko 4 - 6 dana u frižideru.

Miks od šargarepe i voća

Za 2 - 3 osobe

Sastojci

- 3 jabuke
- 5 šargarepa
- 3 narandže

Priprema

1) Pripremite jabuke, šargarepe i narandže prema uputstvu za sokovnik.
2) Iscedite sve u sokovniku.
3) Pomešajte sokove.

Napitak od đumbira i limuna

Za 2 - 3 osobe

Sastojci

- 4 jabuke
- 5 šargarepa
- 1 limun
- 1 komad đumbira (oko 3 cm)

Priprema

1) Pripremite jabuke, šargarepe, limun i đumbir prema uputstvu za sokovnik.
2) Iscedite sve u sokovniku.
3) Pomešajte sokove.

Napitak za doručak

Za 2 osobe

Sastojci

- 4 - 5 šargarepa
- 2 jabuke
- 1 kašičica maslinovog ulja

Priprema

1) Pripremite šargarepe i jabuke prema instrukcijama iz uputstva za sokovnik.
2) Iscedite najpre šargarepe, pa jabuke.
3) Dodajte maslinovo ulje.
4) Sve dobro promešajte.

„Green-Power“ napitak

Za 2 osobe

Sastojci

- 6 kivija
- 2 male glavičaste zelene salate
- 4 jabuke

Priprema

1) Pripremite kivije, glavičaste zelene salate i jabuke prema uputstvu za sokovnik.
2) Iscedite sve u sokovniku.
3) Pomešajte sokove.

Sok od celera i šargarepe sa kurkumom i narandžom

Za 2 - 3 osobe

Sastojci

- 7 šargarepa
- 1 jabuka
- 9 strukova celera
- 3 narandže
- 1 limun
- 20 g sveže kurkume
- 1 prstohvat bibera

Priprema

1) Pripremite šargarepe, jabuku, celer, narandže, limun i kurkumu prema uputstvu za sokovnik.
2) Iscedite sve u sokovniku.
3) Pomešajte sokove i dodajte prstohvat bibera pre serviranja.

Napitak od ananasa i manga

Za 2 osobe

Sastojci

- ½ ananasa
- ½ manga
- 1 jabuka
- 1 narandža
- 2 kašičice ulja od pšeničnih klica

Priprema

1) Pripremite ananas, mango, jabuku i narandžu prema instrukcijama iz uputstva za sokovnik.
2) Iscedite najpre ananas, pa mango.
3) Iscedite jabuku i narandžu.
4) Pomešajte sokove.
5) Dodajte 2 kašičice ulja od pšeničnih klica i sve promešajte.

Napitak od cvekle

Za 2 osobe

Sastojci

- 1 cvekla
- 3 narandže
- 2 supene kašike ribizli

Priprema

1) Pripremite cveklu, narandže i ribizle prema instrukcijama iz uputstva za sokovnik.
2) Iscedite cveklu, narandže i ribizle, pa pomešajte sokove.

Napitak od voća i paprike

Za 2 osobe

Sastojci

- 2 žute paprike
- 3 narandže
- 2 jabuke
- 2 kruške
- ½ grejpfruta

Priprema

1) Pripremite paprike, narandže, jabuke, kruške i grejpfrut prema instrukcijama iz uputstva za sokovnik.
2) Cedite sve sastojke jedne za drugim i servirajte sok odmah.

Multivitaminski sok

Za 3-4 osobe

Sastojci

- 2 kruške
- 6 šargarepa
- 2 narandže
- 2 jabuke
- 1 mango

Priprema

1) Pripremite kruške, šargarepe, narandže, jabuke i mango prema uputstvu za sokovnik.
2) Iscedite sve u sokovniku.
3) Pomešajte sokove.

NAPOMENA

► Recepti bez garancije. Svi podaci o sastojcima i pripremi su približne vrednosti. Dopunite ove predloge recepata svojim ličnim iskustvenim vrednostima.

Съдържание

Въведение 24

Употреба по предназначение 24

Окомплектовка на доставката 24

Описание на уреда 25

Технически характеристики 25

Указания за безопасност 26

Сглобяване и работа с уреда 29

Подготовка на плодовете/зеленчуците 30

Изстискване на сок 30

Изпразване на съда за месестата част и филтъра 32

Демонтаж на сокоизстисквачката 33

Почистване и поддръжка 33

Съхранение 34

Отстраняване на неизправности 35

Предаване за отпадъци 36

Гаранция 37

Сервизно обслужване 39

Вносител 39

Рецепти 41

Джинджифилов шот 41

Морковено-плодов микс 42

Оранжева джиджифилово-лимонова напитка 42

Напитка за закуска 43

Напитка „Green Power“ 43

Сок от целина и моркови с куркума и портокал 44

Напитка от ананас и манго 44

Напитка от червено цвекло 45

Напитка от плодове и чушки 45

Мултивитаминен сок 46

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред.
Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Уредът е подходящ за изстискване на сок от добре узрели и обелени плодове и зеленчуци. С уреда трябва да се преработват само хранителни продукти. Трябва да се използват единствено оригиналните принадлежности съгласно описанието. Всяка друга употреба или промяна се счита за нецелесъобразна и крие значителни опасности от злополука. За повреди вследствие на употреба, която не отговаря на предназначението, производителят не поема отговорност. Този уред е предназначен единствено за битова употреба. Не за професионална употреба.

Окомплектовка на доставката

- Сокоизстисквачка
- Найлонова четка (в притискача)
- Ръководство за потребителя

Описание на уреда

Фигура А:

❶ Притискач

❷ Отвор за пълнене

❸ Капак на корпуса

❹ Скоби

❺ Съд за сока

❻ Изход за плодовия сок

❼ Основа на уреда

❽ Мрежов кабел с щепсел

❾ Превключвател за включване/изключване (2 степени на скорост)

❿ Място за навиване на кабела

⓫ Съд (за месестата част и остатъците от изстисканите плодове)

Фигура Б:

⓬ Филтър

⓭ Задвижващ вал

⓮ Найлонова четка (при доставката се намира в притискача)

Фигура А:

⓯ Отделен съд за събиране на сока (при доставката се намира в съда за месестата част и остатъците от изстисканите плодове)

⓰ Пеноотделител

Технически характеристики

Номинално напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 Hz
Номинална мощност	800 W
Продължителност на KP	10 минути
Клас на защита	II / ⧈ (двойна изолация)
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Продължителност на KP

Продължителността на KP (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След посочената продължителност за кратковременния режим уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади.

Указания за безопасност

⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

- Напрежението на източника на ток трябва да съответства на данните от фабричната табелка на уреда.
- Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- Уреди, които не функционират правилно или са повредени, трябва незабавно да се проверят и ремонтират от сервиз.
- Не излагайте уреда на дъжд и никога не го използвайте във влажна или мокра обстановка. Не допускайте мрежовият кабел да се намокри или навлажни по време на работа.

Никога не потапяйте основата на уреда във вода или други течности!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в настоящото ръководство.
- Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Уредът не трябва да се използва от деца.
- Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- Не допускайте деца да играят с уреда.
- В случай че въртящият се филтър е повреден, трябва да се преустанови употребата на уреда!
- Преди смяна на принадлежности или приставки, които се движат по време на работа, уредът трябва да се изключи с превключвателя и от мрежата.
- Режещият механизъм е много остър. Боравете предпазливо с него.
- Не използвайте уреда, ако въртящият се филтър е повреден.
- За да предотвратите наранявания, внимавайте всички части да бъдат поставени правилно.

При работа с уреда никога не поставяйте ръцете си или други предмети в отвора за пълнене. Това може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда. Ако парчета плод не могат да се отстранят с притискача, изключете уреда, издърпайте щепсела от контакта и отворете уреда.

- Погрижете се в случай на опасност да има бърз достъп до щепсела и никой да не може да се спъва в мрежовия кабел.
- След употреба изключете уреда и издърпайте щепсела от контакта. Уредът може да се разглобява едва след пълно спиране на двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Не докосвайте въртящи се части.
- По време на работа никога не оставяйте уреда без наблюдение.
- Осигурете стабилно положение на уреда.
- Не използвайте повече уреда, ако филтърът, мрежовият кабел или щепселът са повредени.
- Не използвайте повече уреда, ако функционира неправилно или ако е повреден по друг начин или е падал.
- Използването на принадлежности, които не са препоръчани или не се продават от производителя на уреда, може да причини пожар, токови удари или наранявания.

⚠ За безопасна работа с уреда:

- При опасност незабавно изключете щепсела от контакта.
- Бъдете винаги внимателни! Винаги внимавайте какво правите и постъпвайте разумно. В никакъв случай не използвайте уреда, когато не сте концентрирани или не се чувствате добре.
- Уверете се, че уредът е сглобен правилно и напълно, преди да го пуснете в действие. Уредът може да се използва едва след затваряне на скобите. При отваряне на скобите по време на работа уредът спира автоматично.
- След всяка употреба на сокоизстисквачката се уверете, че превключвателят за включване/изключване се намира в позиция „Изкл.“ („0“). Преди да разглобите уреда, двигателят трябва да е спрял напълно.
- Не използвайте уреда на открито.

Сглобяване и работа с уреда

- Преди първата употреба почистете уреда според указанията в глава „Почистване и поддръжка".
- Изберете подходящо място за вашата сокоизстисквачка. За оптимална работа разположете уреда така, че мрежовият кабел ❽ да минава назад към контакта. Тогава може да се работи директно и лесно с всички елементи:
  - превключвател за включване/изключване ❾ отпред,
  - съд за месестата част и остатъците от изстисканите плодове ⓫ отляво,
  - изход за плодовия сок ❻ отдясно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Уверете се, че уредът е изключен и мрежовият щепсел ❽ е издърпан от контакта, преди да сглобите уреда.

1) Поставете съда за сока ❺ върху основата на уреда ❼, така че трите фиксатора и изходът за плодовия сок ❻ да влязат в каналите.
2) Поставете филтъра ⓬ върху задвижващия вал ⓭ и го натиснете надолу така, че да се фиксира осезателно. Проверете дали положението му е стабилно, преди да продължите със сглобяването.
3) Поставете съда за месестата част и остатъците от изстисканите плодове ⓫ отдолу под мястото за изхвърляне (вж. разгъващата се страница).
4) Поставете капака на уреда ❸ върху съда за сока ❺, така че отворът за пълнене ❷ да се намира над режещите ножове на филтъра ⓬.
5) Внимавайте капакът на уреда ❸ да стои стабилно в канала на съда за сока ❺. Повдигнете скобите ❹ и ги затворете с щракване в издатините на капака на уреда ❸.
6) Натиснете долната част на скобите ❹ към уреда, така че да се фиксират.
7) Поставете пеноотделителя ⓰ в отделния съд за събиране на сока ⓯ и покрийте с капака. Поставете отделния съд за събиране на сока ⓯ до уреда така, че изходът за плодовия сок ❻ да се издава в отделния съд за събиране на сока ⓯.
8) Включете щепсела ❽ в контакта.

Подготовка на плодовете/зеленчуците

- **Важно:** Използвайте само добре узрели плодове, тъй като в противен случай филтърът ⓬ може да се задръсти. Това би изисквало многократно почистване на филтъра ⓬.
- Измийте или обелете плодовете или зеленчуците, които желаете да преработите.
- Едрите семена или костилки трябва да се отстранят от плодовете преди поставянето им в уреда.
- Семковите плодове (като ябълки, круши) могат да се преработват с кората и семенника. Отстранете костилките (от праскови, сливи и др.), големите семки (от дини и др.) и дръжките, за да предотвратите повреждане на уреда.
- Плодовете с дебели кори (напр. цитруси, пъпеш, киви, цвекло) винаги трябва да се обелят предварително.
- Основната дръжка на гроздето трябва да се отреже.
- Нарежете плодовете или зеленчуците на парчета с размер, побиращ се в отвора за пълнене ❷.
- Куркумата трябва само да се измие, без да се бели.
- Отстранете евентуални вдървесинени части от джинджифила, измийте го и го нарежете на парчета. Не е необходимо да белите джинджифила, за да изстискате сока му.
- Отрежете основата на целината и отстранете увехналите листа. Винаги поставяйте целината с долния, широк край напред в отвора за пълнене ❷.
- Измийте градинските салати, напр. маруля или листна/зелена салата, и сгънете отделните листа, така че да се образуват малки „пакетчета“. По този начин се постига по-силен натиск и може да се получи повече течност.

УКАЗАНИЕ

► Стафидите не са подходящи за изстискване, защото съдържат твърде малко сок. Ревенът и други съдържащи много фибри зеленчуци/плодове не са подходящи за изстискване, тъй като фибрите задръстват сокоизстисквачката.

Изстискване на сок

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Никога не поставяйте ръцете си или предмети в отвора за пълнене ❷, докато уредът работи. Това може да доведе до тежки телесни наранявания и/или повреждане на сокоизстисквачката.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Не използвайте сокоизстисквачката непрекъснато повече от 10 минути (продължителност на кратковременния режим). След 10 минути непрекъсната работа оставете сокоизстисквачката да се охлади. В противен случай уредът може да се повреди.

1) Включете уреда с превключвателя за включване/изключване ❾.
За плодове/зеленчуци с високо съдържание на течност използвайте **степен на скорост** 1.
За по-сухи плодове/зеленчуци изберете **степен на скорост** 2. Можете да се ориентирате по следващата таблица, но имайте предвид, че степента на скорост може да варира в зависимост от степента на узряване на плодовете/зеленчуците:

Плодове/Зеленчуци	**Степен на скорост**
Домати	1
Пъпеш	1
Диня	1
Праскови (без костилка)	1
Киви (обелено)	1
Круши (без семенник)	1
Кайсии (без костилка)	1
Краставица (обелена)	1
Градинска салата	1
Ананас (обелен)	2
Портокали (обелени)	2
Моркови	2
Ябълки	2
Броколи	2
Копър	2
Целина	2
Джинджифил	2
Куркума	2
Лимон	2
Манго	2

2) Дръжте притискача ❶ с едната ръка и с другата ръка сипете парчетата плод или зеленчук в отвора за пълнене ❷. Винаги използвайте притискача ❶, за да притиснете внимателно плода/зеленчука навътре в отвора за пълнене ❷. По време на преработката поставяйте допълнителни парчета плод/зеленчук.
При това не изключвайте уреда.

УКАЗАНИЕ

► Вкарвайте морковите един след друг в отвора за пълнене ❷: при това основата на моркова трябва да сочи надолу, а върхът му – нагоре.

УКАЗАНИЕ

► За да предотвратите засядане на плод/зеленчук в отвора за пълнене ❷, пълнете уреда само във включено състояние. При засядане на парчета плод в отвора за пълнене ❷ и невъзможност за незабавно отстраняване с притискача ❶ постъпете както следва, за да избегнете повреждане на уреда:

- Изключете веднага уреда и издърпайте щепсела ❽ от контакта.
- Отворете скобите ❹ и свалете капака на уреда ❸.
- Отстранете заседналите парчета плод.
- Сглобете отново уреда и продължете с изстискването на сок.

3) Винаги изключвайте уреда незабавно след преработването на всички плодове/зеленчуци.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Почиствайте редовно и след всяка употреба изхода за плодовия сок ❻ и съда за сока ❺, за да избегнете задръстване на изхода за плодовия сок ❻ и/или повреждане на уреда.

Изпразване на съда за месестата част и филтъра

■ Можете да изцеждате постоянно сок, докато се напълни съдът за месестата част и остатъците от изстисканите плодове ⓫.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Изключвайте щепсела ❽ от контакта, когато изпразвате филтъра ⓬. Това възпрепятства непредвидено стартиране на двигателя.

Когато плодовият сок се сгъсти силно внезапно или доловите забавяне в честотата на въртене на двигателя, филтърът ⓬ трябва да се изпразни. След като извадите месестата част на плодовете, сглобете отново уреда.

Демонтаж на сокоизстисквачката

Когато желаете да демонтирате сокоизстисквачката, напр. за да я почистите, постъпете както следва:

1) Изключете щепсела ❽ от контакта.
2) Отворете скобите ❹.
3) Свалете капака на уреда ❸ с притискача ❶.
4) Свалете внимателно съда за сока ❺. Филтърът ⓬ се освобождава от задвижващия вал ⓭. Сега можете да извадите филтъра ⓬ от съда за сока ❺.

Почистване и поддръжка

⚠ ОПАСНОСТ – ТОКОВ УДАР!

► Винаги изключвайте щепсела ❽ от контакта, преди да почистите уреда.

Никога не потапяйте двигателя/основата на уреда ❼ във вода или друга течност, за да избегнете токови удари.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

► Винаги изключвайте щепсела ❽ от контакта, преди да поставите или свалите принадлежности.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

► Всички части на уреда и принадлежности трябва редовно и след всяка употреба да се почистват от остатъци от изстисканите плодове, за да се предотврати задръстване на изхода за плодовия сок и/или повреждане на уреда.

► За почистване на сокоизстисквачката не използвайте агресивни почистващи препарати. Уредът и съставните му части не трябва да се почистват във вряща вода.

УКАЗАНИЕ

► Замърсявания или преливащ плодов сок трябва да се отстранят незабавно, защото по-късно петната от плодове се отстраняват много трудно.

■ Изключете уреда с превключвателя за включване/изключване ❾.

■ Почистете корпуса на уреда и мрежовия кабел ❽ със само леко навлажнена кърпа.

- Почистете притискача ❶, съда за сока ❺, отделния съд за събиране на сока ⓯, пеноотделителя ⓰, капака на корпуса ❸ и съда за месестата част и остатъците от изстисканите плодове ⓫ в топъл сапунен разтвор и ги изплакнете старателно.

УКАЗАНИЕ

► Притискачът ❶, съдът за сока ❺, капакът на корпуса ❸, отделният съд за събиране на сока ⓯, пеноотделителят ⓰ и съдът за месестата част и остатъците от изстисканите плодове ⓫ са годни за миене в съдомиялна машина и могат да се почистват в съдомиялна машина.

► По възможност използвайте горната кошница на съдомиялната машина и не притискайте частите.

За почистване на филтъра ⓬ използвайте найлоновата четка ⓮ от окомплектовката на доставката:

- Завъртете капака на притискача ❶ така, че стрелката да сочи отворения катинар на дръжката на притискача. Сега можете да свалите капака. Вътре в притискача ❶ се намира найлоновата четка ⓮. За да затворите отново капака, трябва да го поставите така, че стрелката да сочи отворения катинар. След това го завъртете така, че стрелката да сочи затворения катинар. Сега капакът стои стабилно.
- Дръжте филтъра ⓬ (с долната страна нагоре) под течаща вода и го почистете с найлоновата четка ⓮.

УКАЗАНИЕ

► Филтърът ⓬ е годен за миене в съдомиялна машина и може да се почиства в съдомиялна машина. Въпреки това предварително отстранете евентуални остатъци от месестата част на плодове с найлоновата четка ⓮ от филтъра ⓬. В противен случай е възможно цедката от фина мрежа на филтъра ⓬ да не се почисти.

► По възможност използвайте горната кошница на съдомиялната машина и не притискайте филтъра ⓬.

Оцветявания:

- Някои плодове и някои зеленчуци могат да оцветят трайно частите на сокоизстисквачката. Това не е вредно и не ограничава функционирането на уреда.

Съхранение

Когато няма да използвате сокоизстисквачката за продължителен период от време, навийте кабела на мястото за навиване на кабела ❿ на долната страна на сокоизстисквачката.

Отстраняване на неизправности

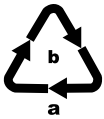
Неизправност	Възможни причини	Възможни начини на отстраняване
Уредът не функционира.	Щепселът ❽ не е включен в контакт.	Включете уреда към контакт.
	Уредът не е включен.	Включете уреда с превключвателя за включване/изключване ❾.
	Скобите ❹ не са затворени.	Затворете скобите ❹.
При изстискване на сок двигателят спира или се върти необичайно бавно или неравномерно.	Филтърът ⓬ е задръстен.	Изключете незабавно сокоизстисквачката и издърпайте щепсела ❽ от контакта. Отстранете задръстването (вж. глава „Изстискване на сок“).
Остатъците от изстисканите плодове са твърде влажни и се получава твърде малко сок.	Работите твърде бързо.	Работете по-бавно.
	Филтърът ⓬ е задръстен.	Почистете филтъра ⓬ (вж. глава „Почистване и поддръжка“).
Сокът изтича между ръба на капака на корпуса ❸ и съда за сока ❺.	Работите твърде бързо.	Работете по-бавно.
	Филтърът ⓬ или съдът за сока ❺ са задръстени.	Почистете филтъра ⓬ и съда за сока ❺ (вж. глава „Почистване и поддръжка“).
	Настроена е твърде висока степен на скорост.	С превключвателя за включване/изключване ❾ настройте степен на скорост 1.
Сокът пръска от изхода за плодовия сок ❻.	Работите твърде бързо.	Работете по-бавно.
		При притискането не натискайте твърде силно притискача ❶.
	Настроена е твърде висока степен на скорост.	С превключвателя за включване/изключване ❾ настройте степен на скорост 1.
По време на работа по основата на уреда ❼ тече сок.	Филтърът ⓬ или изходът за плодовия сок ❻ са задръстени.	Почистете филтъра ⓬ и изхода за плодовия сок ❻ (вж. глава „Почистване и поддръжка“).
	Настроена е твърде висока степен на скорост.	С превключвателя за включване/изключване ❾ настройте степен на скорост 1.

Предаване за отпадъци

В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



Предавайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисква-ния.
Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение:
1–7: пластмаси,
20–22: хартия и картон,
80–98: композитни материали.

Предавайте опаковъчните материали за отпадъци по екологосъобразен начин.

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или прsоизводствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **313754_1904**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG **България**
Тел.: 00800 111 4920
E-мейл:kompernass@lidl.bg

IAN 313754_1904

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителятима право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

(1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стокасъгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта й, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

(1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

(1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Рецепти

Джинджифилов шот

около 8 шота

КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВА ДЖИНДЖИФИЛОВИЯТ ШОТ?

► „Джинджифилови шотове“ се наричат малки порции (от около 30 ml) студена джинджифилова напитка, която е желателно да се пие 1 път дневно, за да се използват концентрирано предимствата на джинджифила.
Джинджифилът е известен навсякъде с полезните си качества: освен с особено високото наличие на витамин C, джинджифилът се характеризира и със съдържание на множество важни минерали. Следователно един джинджифилов шот поддържа във форма цял ден, укрепва защитните сили на организма, активира обмяната на веществата и допринася за добро общо благосъстояние.

Продукти

- 100 g джинджифил
- 50 g прясна куркума
- 2 лимона
- 1 портокал
- мед за подслаждане
- една щипка черен пипер
- по желание малко канела

Приготвяне

1) Подгответе джинджифила, куркумата, лимоните и портокала съгласно ръководството на сокоизстисквачката.

2) Изстискайте сока на всички продукти със сокоизстисквачката.

3) Смесете соковете и добавете една щипка черен пипер.

4) По желание подсладете шота с мед и евентуално добавете малко канела.

5) Сервирайте джинджифиловия шот в малки стъклени чаши, напр. ракиени чаши.

УКАЗАНИЕ

► Джинджифиловите шотове се запазват в херметично затворена бутилка около 4 – 6 дни в хладилник.

Морковено-плодов микс

2 – 3 порции

Продукти

- 3 ябълки
- 5 моркова
- 3 портокала

Приготвяне

1) Подгответе ябълките, морковите и портокалите съгласно ръководството на сокоизстисквачката.
2) Изстискайте сока на всички продукти със сокоизстисквачката.
3) Смесете соковете.

Оранжева джиджифилово-лимонова напитка

2 – 3 порции

Продукти

- 4 ябълки
- 5 моркова
- 1 лимон
- 1 парче джинджифил (около 3 cm)

Приготвяне

1) Подгответе ябълките, морковите, лимона и джинджифила съгласно ръководството на сокоизстисквачката.
2) Изстискайте сока на всички продукти със сокоизстисквачката.
3) Смесете соковете.

Напитка за закуска

2 порции

Продукти

- 4 – 5 моркова
- 2 ябълки
- 1 ч.л. зехтин

Приготвяне

1) Подгответе морковите и ябълките съгласно инструкциите в ръководството на сокоизстисквачката.
2) Първо изстискайте сока на морковите и след това на ябълките.
3) Прибавете зехтина.
4) Разбъркайте всичко добре.

Напитка „Green Power“

2 порции

Продукти

- 6 броя киви
- 2 малки марули
- 4 ябълки

Приготвяне

1) Подгответе кивитата, марулите и ябълките съгласно ръководството на сокоизстисквачката.
2) Изстискайте сока на всички продукти със сокоизстисквачката.
3) Смесете соковете.

Сок от целина и моркови с куркума и портокал

2 – 3 порции

Продукти

- 7 моркова
- 1 ябълка
- 9 стръка целина
- 3 портокала
- 1 лимон
- 20 g прясна куркума
- една щипка черен пипер

Приготвяне

1) Подгответе морковите, ябълката, целината, портокалите, лимона и куркумата съгласно ръководството на сокоизстисквачката.
2) Изстискайте сока на всички продукти със сокоизстисквачката.
3) Смесете соковете и преди сервиране добавете една щипка черен пипер.

Напитка от ананас и манго

2 порции

Продукти

- ½ ананас
- ½ манго
- 1 ябълка
- 1 портокал
- 2 ч.л. масло от пшеничени кълнове

Приготвяне

1) Подгответе ананаса, мангото, ябълката и портокала съгласно инструкциите в ръководството на сокоизстисквачката.
2) Първо изстискайте сока на ананаса и след това на мангото.
3) Изстискайте сока на ябълката и портокала.
4) Смесете соковете.
5) Прибавете 2 ч.л. масло от пшеничени кълнове и разбъркайте всичко.

Напитка от червено цвекло

2 порции

Продукти

- 1 червено цвекло
- 3 портокала
- 2 с.л. френско грозде

Приготвяне

1) Подгответе червеното цвекло, портокалите и френското грозде съгласно инструкциите в ръководството на сокоизстисквачката.
2) Изстискайте червеното цвекло, портокалите и френското грозде и смесете соковете.

Напитка от плодове и чушки

2 порции

Продукти

- 2 жълти чушки
- 3 портокала
- 2 ябълки
- 2 круши
- ½ грейпфрут

Приготвяне

1) Подгответе чушките, портокалите, ябълките, крушите и грейпфрута съгласно инструкциите в ръководството на сокоизстисквачката.
2) Изстискайте последователно всички продукти и веднага сервирайте сока.

Мултивитаминен сок

3 – 4 порции

Продукти

- 2 круши
- 6 моркова
- 2 портокала
- 2 ябълки
- 1 манго

Приготвяне

1) Подгответе крушите, морковите, портокалите, ябълките и мангото съгласно ръководството на сокоизстисквачката.

2) Изстискайте сока на всички продукти със сокоизстисквачката.

3) Смесете соковете.

УКАЗАНИЕ

► Рецепти без гаранция. Всички данни за продуктите и тяхното приготвяне са ориентировъчни. Допълнете тези предложения за рецепти с идеи от вашия личен опит.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή 48

Προβλεπόμενη χρήση 48

Παραδοτέος εξοπλισμός 48

Περιγραφή συσκευής 49

Τεχνικά χαρακτηριστικά 49

Υποδείξεις ασφαλείας 50

Συναρμολόγηση και χειρισμός της συσκευής 53

Προετοιμασία των φρούτων/λαχανικών 54

Αποχύμωση 54

Άδειασμα του δοχείου με τη σάρκα των φρούτων και του φίλτρου 56

Αποσυναρμολόγηση του αποχυμωτή 57

Καθαρισμός και φροντίδα 57

Αποθήκευση 58

Διόρθωση σφαλμάτων 59

Απόρριψη 60

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH 61

Σέρβις 62

Εισαγωγέας 62

Συνταγές 63

Σφηνάκια τζίντζερ 63

Μείγμα καρότων-φρούτων 64

Πορτοκαλί ρόφημα τζίντζερ-λεμονιού 64

Ρόφημα για το πρωινό 65

Δυναμωτικό πράσινο ρόφημα 65

Χυμός σέλερι-καρότου με κουρκουμά και πορτοκάλι 66

Ρόφημα ανανά-μάνγκο 66

Ρόφημα παντζαριού 67

Ρόφημα φρούτων-πιπεριάς 67

Πολυβιταμινούχος χυμός 68

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής.
Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.
Οι οδηγίες χρήσης είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή ενδείκνυται για την αποχύμωση ώριμων και ξεφλουδισμένων φρούτων και λαχανικών. Επιτρέπεται να γίνεται επεξεργασία με τη συσκευή μόνο τροφίμων. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα όπως περιγράφεται. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής δεν ισχύει ως σύμφωνη με τους κανονισμούς και κρύβει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- Αποχυμωτής
- Βούρτσα νάιλον (στο εξάρτημα εισαγωγής)
- Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή συσκευής

Απεικόνιση A:

❶ Εξάρτημα εισαγωγής
❷ Χωνί πλήρωσης
❸ Κάλυμμα περιβλήματος
❹ Σφιγκτήρες
❺ Δοχείο χυμού
❻ Στόμιο εξόδου φρουτοχυμού
❼ Υποδοχή συσκευής
❽ Καλώδιο δικτύου με βύσμα
❾ Διακόπτης on/off (2 βαθμίδες ταχυτήτων)
❿ Διάταξη τύλιξης καλωδίου
⓫ Δοχείο (για τη σάρκα του φρούτου και τα υπολείμματα από το στύψιμο)

Εικόνα B:

⓬ Φίλτρο
⓭ Άξονας μετάδοσης κίνησης
⓮ Βούρτσα νάιλον (κατά την αποστολή βρίσκεται στο εξάρτημα ώθησης)

Εικόνα A:

⓯ ξεχωριστό δοχείο συλλογής χυμού (βρίσκεται κατά την αποστολή στο δοχείο για το σαρκώδες μέρος και τους φλοιούς)
⓰ Διαχωριστής αφρού

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση	220 – 240 V ~ (εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 Hz
Ονομαστική ισχύς	800 W
Χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ)	10 λεπτά
Κατηγορία προστασίας	II / ⧈ (διπλή θωράκιση)
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Χρόνος σύντομης λειτουργίας (ΣΛ)
Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να υποστεί βλάβες. Μετά το δοθέντα χρόνο σύντομης λειτουργίας η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί, έως ότου το μοτέρ κρυώσει.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ – ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

- Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
- Τα βύσματα ή τα καλώδια που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο εξειδικευμένο προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- Συσκευές που δεν λειτουργούν άψογα ή παρουσιάζουν βλάβη πρέπει να εξετάζονται και να επισκευάζονται άμεσα από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή και ποτέ μην τη χρησιμοποιείτε σε υγρό ή βρεγμένο περιβάλλον. Προσέχετε ώστε το καλώδιο δικτύου να μην βρέχεται και να μην υγραίνεται ποτέ κατά τη λειτουργία.

Ποτέ μη βυθίζετε την υποδοχή της συσκευής στο νερό ή σε άλλα υγρά!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
- Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Εάν έχει χαλάσει το περιστρεφόμενο φίλτρο, δεν επιτρέπεται η συνέχιση λειτουργίας της συσκευής!
- Πριν από την αντικατάσταση αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων, τα οποία κινούνται κατά τη λειτουργία, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεθεί από το δίκτυο.
- Το εξάρτημα κοπής είναι πολύ κοφτερό. Να το μεταχειρίζεστε προσεκτικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν η περιστρεφόμενη σήτα έχει χαλάσει.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς προσέξτε ώστε όλα τα εξαρτήματα να είναι σωστά τοποθετημένα.

Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα στο άνοιγμα πλήρωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς ή σε βλάβες της συσκευής. Όταν κομμάτια φρούτων δεν μπορούν να απομακρυνθούν μέσω του εξαρτήματος εισαγωγής, απενεργοποιήστε τη συσκευή, τραβήξτε το βύσμα και ανοίξτε τη συσκευή.

- Φροντίστε ώστε το βύσμα να είναι εύκολα προσβάσιμο σε περίπτωση κινδύνου και το καλώδιο να μην γίνει αιτία για να σκοντάψετε.
- Μετά τη χρήση απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα. Η συσκευή επιτρέπεται να αποσυναρμολογηθεί μόνο όταν το μοτέρ έχει σταματήσει πλήρως.
- Μην αγγίζετε περιστρεφόμενα μέρη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή ποτέ χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Φροντίζετε για την ασφαλή θέση της συσκευής.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν το φίλτρο, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δικτύου έχουν βλάβη.
- Μη συνεχίζετε τη λειτουργία της συσκευής στην περίπτωση δυσλειτουργιών ή όταν έχει άλλου είδους βλάβη ή εάν έχει πέσει κάτω.
- Η χρήση εξαρτημάτων, τα οποία δεν προτείνονται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής, μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμούς.

⚠ Έτσι θα συμπεριφέρεστε με ασφάλεια:

- Σε περίπτωση κινδύνου τραβήξτε αμέσως το βύσμα από την πρίζα.
- Να είστε πάντα προσεκτικοί! Προσέχετε πάντα τι κάνετε και να εργάζεστε πάντα με λογική. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι ή δεν αισθάνεστε καλά.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά και πλήρως πριν τη θέσετε σε λειτουργία. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει αφού κλείσουν οι σφιγκτήρες. Εάν οι σφιγκτήρες χαλαρώσουν κατά τη λειτουργία, η συσκευή σταματά αυτόματα.
- Μετά από κάθε χρήση του αποχυμωτή βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης On/off βρίσκεται στη θέση "Off" ("0"). Το μοτέρ πρέπει να είναι πλήρως ακινητοποιημένο πριν μπορέσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.

Συναρμολόγηση και χειρισμός της συσκευής

- Καθαρίζετε τη συσκευή πριν από την πρώτη χρήση, όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα".
- Επιλέξτε ένα κατάλληλο σημείο τοποθέτησης για τον αποχυμωτή σας. Για ένα βέλτιστο χειρισμό προτείνουμε να τοποθετείτε έτσι τη συσκευή ώστε το καλώδιο δικτύου να είναι ❽ περασμένο προς τα πίσω από την πρίζα. Τώρα μπορεί να γίνει απευθείας και απλός χειρισμός όλων των στοιχείων:
  - μπροστά ο διακόπτης on/off ❾,
  - αριστερά το δοχείο για τη σάρκα του φρούτου και τα υπολείμματα από το στύψιμο ⓫,
  - δεξιά το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Βεβαιώνεστε ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί και ότι το βύσμα ❽ δικτύου έχει τραβηχτεί πριν συναρμολογήσετε τη συσκευή.

1) Τοποθετήστε το δοχείο χυμού ❺ επάνω στην υποδοχή συσκευής ❼, έτσι ώστε οι τρεις ασφάλειες και το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻ να πιάνουν στις εγκοπές.
2) Τοποθετήστε το φίλτρο ⓬ επάνω στον άξονα κίνησης ⓭ και πατήστε το κάτω έτσι ώστε να κουμπώνει αισθητά. Ελέγξτε τη σταθερότητα πριν συνεχίσετε με τη συναρμολόγηση.
3) Ωθήστε το δοχείο για τη σάρκα του φρούτου και τα υπολείμματα από το στύψιμο ⓫ από κάτω από την εκροή (βλ. αναδιπλούμενη σελίδα).
4) Τοποθετήστε το κάλυμμα περιβλήματος ❸ στο δοχείο χυμού ❺, έτσι ώστε το χωνί πλήρωσης ❷ να κάθεται πάνω από τις λεπίδες κοπής του φίλτρου ⓬.
5) Προσέχετε ώστε το κάλυμμα περιβλήματος ❸ να κάθεται σταθερά στην εγκοπή του δοχείου χυμού ❺. Σηκώστε τους σφιγκτήρες ❹ και αγκιστρώστε τους στις προεξοχές του καλύμματος περιβλήματος ❸.
6) Πιέστε το κάτω μέρος των σφιγκτήρων ❹ αντίθετα από τη συσκευή, έως ότου κουμπώσουν.
7) Ωθήστε το διαχωριστή αφρού ⓰ στο ξεχωριστό δοχείο συλλογής χυμού ⓯ και τοποθετήστε από επάνω το κάλυμμα. Τοποθετήστε το ξεχωριστό δοχείο συλλογής χυμού ⓯ δίπλα στη συσκευή έτσι ώστε το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻ να προεξέχει στο ξεχωριστό δοχείο συλλογής χυμού ⓯.
8) Συνδέστε το βύσμα ❽ στην πρίζα.

Προετοιμασία των φρούτων/λαχανικών

- **Σημαντικό:** Χρησιμοποιείτε μόνο ώριμα φρούτα, διότι, σε αντίθετη περίπτωση, το φίλτρο ⓬ μπορεί να καταπονηθεί. Αυτό θα απαιτούσε επανειλημμένο καθαρισμό του φίλτρου ⓬.
- Πλένετε ή ξεφλουδίζετε τα φρούτα ή τα λαχανικά, τα οποία θέλετε να επεξεργαστείτε.
- Τα μεγάλα κουκούτσια πρέπει πάντα να απομακρύνονται από τα φρούτα πριν από την πλήρωση.
- Μπορείτε να επεξεργαστείτε τα μηλοειδή (όπως μήλα, αχλάδια) με τη φλούδα και τον πυρήνα. Απομακρύνετε όλα τα άλλα κουκούτσια (ροδάκινα, δαμάσκηνα, κτλ.), όλα τα μεγάλα κουκούτσια (πεπόνια, κτλ.) και τα κοτσάνια ώστε να αποφύγετε βλάβη της συσκευής.
- Φρούτα με χονδρές φλούδες (π.χ. εσπεριδοειδή, πεπόνια, ακτινίδια, κοκκινογούλια) πρέπει πάντα να ξεφλουδίζονται πρώτα.
- Από τα σταφύλια πρέπει να κόβετε τα κοτσάνια.
- Κόβετε τα φρούτα ή λαχανικά με τέτοιο τρόπο ώστε να χωράνε στο χωνί πλήρωσης ❷.
- Ο κουρκουμάς χρειάζεται απλά πλύσιμο, όχι ξεφλούδισμα.
- Αφαιρείτε από το τζίντζερ τα σκληρά σημεία, το πλένετε και το κόβετε σε κομμάτια. Δεν πρέπει να ξεφλουδίσετε το τζίντζερ για να το στύψετε.
- Στο σέλερι κόβετε το κοτσάνι και αφαιρείτε τα μαραμένα φύλλα. Βάζετε το σέλερι στο χωνί πλήρωσης πάντα με την κάτω φαρδιά άκρη μπροστά ❷.
- Πλένετε τις πράσινες σαλάτες, π.χ. μαρούλια, και διπλώνετε μαζί τα φύλλα, ώστε να δημιουργούνται μικρά «πακετάκια». Έτσι, χάρη στην πίεση που δημιουργείται, βγαίνει περισσότερος χυμός.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Οι σταφίδες δεν ενδείκνυνται για αποχύμωση, διότι περιέχουν πολύ λίγο χυμό. Τα ρήα ή άλλα ινώδη λαχανικά/φρούτα δεν ενδείκνυνται για αποχύμωση, διότι οι ίνες βουλώνουν τον αποχυμωτή.

Αποχύμωση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας ή αντικείμενα στο χωνί πλήρωσης ❷, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και/ή σε βλάβες του αποχυμωτή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Ποτέ μη λειτουργείτε τον αποχυμωτή για περισσότερο από 10 λεπτά (Σύντομη λειτουργία) χωρίς διακοπή. Αφήνετε τον αποχυμωτή να κρυώνει μετά από 10 λεπτά συνεχούς λειτουργίας. Αλλιώς η συσκευή μπορεί να πάθει βλάβη.

1) Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το διακόπτη on/off ❾. Για φρούτα/λαχανικά, τα οποία περιέχουν πολλά υγρά, χρησιμοποιείτε τη **βαθμίδα ταχύτητας 1**. Για πιο στεγνά φρούτα/λαχανικά επιλέγετε τη **βαθμίδα ταχύτητας 2**. Μπορείτε να κατατοπιστείτε από τον ακόλουθο πίνακα, ωστόσο λάβετε υπόψη ότι ανάλογα με το βαθμό ωρίμανσης των φρούτων/λαχανικών η βαθμίδα ταχύτητας μπορεί να ποικίλει:

Φρούτα/Λαχανικά	**Βαθμίδα ταχύτητας**
Τομάτες	1
Πεπόνι	1
Καρπούζι	1
Ροδάκινα (χωρίς κουκούτσι)	1
Ακτινίδιο (ξεφλουδισμένο)	1
Αχλάδια (χωρίς κοτσάνι)	1
Βερίκοκα (χωρίς κουκούτσι)	1
Αγγούρι (ξεφλουδισμένο)	1
Μαρούλι	1
Ανανάς (ξεφλουδισμένος)	2
Πορτοκάλια (ξεφλουδισμένα)	2
Καρότα	2
Μήλα	2
Μπρόκολα	2
Μάραθο	2
Σέλερι	2
Τζίντζερ	2
Κουρκουμάς	2
Λεμόνι	2
Μάνγκο	2

2) Κρατήστε το εξάρτημα εισαγωγής ❶ στο ένα χέρι και βάλτε τα κομμάτια φρούτων ή λαχανικών με το άλλο χέρι στο χωνί πλήρωσης ❷. Χρησιμοποιείτε πάντα το εξάρτημα εισαγωγής ❶, για να πιέσετε προς τα μέσα προσεκτικά τα φρούτα/λαχανικά στο χωνί πλήρωσης ❷. Κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας των φρούτων/λαχανικών, προσθέτετε και άλλα κομμάτια. Μην απενεργοποιείτε τότε τη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Βάζετε τα καρότα το ένα μετά το άλλο στο χωνί πλήρωσης ❷: το επάνω μέρος του καρότου πρέπει να δείχνει προς τα κάτω και η ακμή της ρίζας προς τα επάνω.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Για να αποφύγετε τη συσσώρευση φρούτων/λαχανικών στο χωνί πλήρωσης ❷, γεμίζετέ το μόνο με ενεργοποιημένη τη συσκευή. Εάν έχουν συσσωρευτεί κομμάτια φρούτων στο χωνί πλήρωσης ❷ και δεν μπορείτε να τα απομακρύνετε αμέσως με το εξάρτημα εισαγωγής ❶ , ακολουθήστε την εξής διαδικασία, ώστε να αποφύγετε βλάβη της συσκευής:

- Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και τραβήξτε το βύσμα ❽ έξω.
- Λασκάρετε τους σφιγκτήρες ❹ και απομακρύνετε το κάλυμμα περιβλήματος ❸.
- Απομακρύνετε τα συσσωρευμένα κομμάτια φρούτων.
- Συναρμολογήστε πάλι τη συσκευή και συνεχίστε την αποχύμωση.

3) Απενεργοποιείτε πάντα αμέσως τη συσκευή μόλις έχει γίνει επεξεργασία όλων των φρούτων/λαχανικών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Καθαρίζετε το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻ και το δοχείο χυμού ❺ τακτικά και μετά από κάθε χρήση ώστε να αποφεύγετε έμφραξη του στομίου εξόδου φρουτοχυμού ❻ και/ή βλάβη της συσκευής.

Άδειασμα του δοχείου με τη σάρκα των φρούτων και του φίλτρου

■ Μπορείτε να στίβετε διαρκώς χυμούς έως ότου το δοχείο για τη σάρκα του φρούτου και τα υπολείμματα από το στύψιμο ⓫ γεμίσει.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Τραβάτε το βύσμα ❽ όταν αδειάζετε το φίλτρο ⓬. Αυτό εμποδίζει μη ηθελημένη εκκίνηση του μοτέρ.

Όταν ξαφνικά ο φρουτοχυμός γίνει πολύ πιο παχύς ή όταν μπορείτε να ακούσετε ότι ο αριθμός στροφών του μοτέρ μειώνεται, το φίλτρο ⓬ πρέπει να αδειάσει. Αφότου βγάλετε τη σάρκα των φρούτων, συναρμολογήστε πάλι τη συσκευή.

Αποσυναρμολόγηση του αποχυμωτή

Όταν θέλετε να αποσυναρμολογήσετε τον αποχυμωτή, π.χ. για να τον καθαρίσετε, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

1) Αποσυνδέστε το βύσμα ❽.
2) Ανοίξτε τους σφιγκτήρες ❹.
3) Αφαιρέστε το κάλυμμα περιβλήματος ❸ με το εξάρτημα εισαγωγής ❶.
4) Σηκώστε προσεκτικά το δοχείο χυμού ❺. Το φίλτρο ⓬ λασκάρει έτσι από τον άξονα κίνησης ⓭. Τώρα μπορείτε να βγάλετε το φίλτρο ⓬ έξω από το δοχείο χυμού ❺.

Καθαρισμός και φροντίδα

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

► Τραβάτε πάντα το βύσμα ❽ προτού καθαρίσετε τη συσκευή.

Ποτέ μη βυθίζετε το μοτέρ/την υποδοχή συσκευής ❼ σε νερό ή σε άλλα υγρά ώστε να αποφύγετε ηλεκτροπληξία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

► Πάντα τραβάτε το βύσμα ❽ προτού τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

► Όλα τα μέρη της συσκευής και τα αξεσουάρ πρέπει να καθαρίζονται τακτικά και μετά από κάθε χρήση από υπολείμματα φρούτων και φλούδια, ώστε να αποφεύγεται έμφραξη του στομίου εξόδου του φρουτοχυμού ❻ και/ή βλάβη της συσκευής.

► Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά μέσα για τον καθαρισμό του αποχυμωτή. Η συσκευή και τα τμήματά της δεν επιτρέπεται να καθαρίζονται σε νερό που βράζει.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Βρομιές ή φρουτοχυμός που ξεχειλίζει πρέπει να απομακρύνονται αμέσως, διότι οι λεκέδες από φρούτα αφαιρούνται αργότερα με δυσκολία.

■ Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το διακόπτη on/off ❾.

■ Καθαρίζετε το περίβλημα της συσκευής και το καλώδιο δικτύου ❽ με ένα μόνο ελαφρά νωπό πανί.

- Καθαρίζετε το εξάρτημα ώθησης ❶, το δοχείο χυμού ❺, το ξεχωριστό δοχείο συλλογής χυμού ⓯, τον διαχωριστή αφρού ⓰, το κάλυμμα περιβλήματος ❸ και το δοχείο για σαρκώδες μέρος και τους φλοιούς ⓫ σε ζεστή σαπουνάδα και ξεπλένετέ τα προσεκτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Το εξάρτημα ώθησης ❶, το δοχείο χυμού ❺, το κάλυμμα περιβλήματος ❸, το ξεχωριστό δοχείο συλλογής χυμού ⓯, ο διαχωριστής αφρού ⓰ και το δοχείο για σαρκώδες μέρος και τους φλοιούς ⓫ ενδείκνυνται για πλυντήριο πιάτων και πλένονται σε αυτό.

► Εάν είναι δυνατόν χρησιμοποιείτε το άνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και μην επιτρέπετε να μαγκώνουν τα εξαρτήματα.

Για να καθαρίσετε το φίλτρο ⓬ χρησιμοποιήστε την απεσταλμένη νάιλον βούρτσα ⓮:

- Περιστρέψτε το κάλυμμα του εξαρτήματος εισαγωγής ❶ τόσο, έως ότου το βέλος να δείχνει στην ανοιχτή κλειδαριά στον άξονα εξαρτήματος εισαγωγής. Τώρα μπορείτε να απομακρύνετε το καπάκι. Στο εσωτερικό του εξαρτήματος εισαγωγής ❶ βρίσκεται η νάιλον βούρτσα ⓮. Για να κλείσετε πάλι το καπάκι, τοποθετήστε το πάλι έτσι ώστε το βέλος να δείχνει στην ανοιχτή κλειδαριά . Στη συνέχεια περιστρέψτε το έτσι ώστε το βέλος να δείχνει προς την κλειστή κλειδαριά . Το καπάκι κάθεται τώρα σταθερά.
- Κρατήστε το φίλτρο ⓬ (με την κάτω πλευρά προς τα επάνω) κάτω από τρεχούμενο νερό και καθαρίστε το με τη νάιλον βούρτσα ⓮.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Το φίλτρο ⓬ είναι κατάλληλο για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων. Παρόλα αυτά, αφαιρείτε προηγουμένως τυχόν υπολείμματα φρούτων με τη νάιλον βούρτσα ⓮ από το φίλτρο ⓬. Σε αντίθετη περίπτωση το λεπτό κόσκινο του φίλτρου ⓬ μπορεί να μην καθαρίσει.

► Εάν είναι δυνατόν χρησιμοποιείτε το επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων και μην αφήνετε το φίλτρο ⓬ να μαγκώνει.

Αποχρωματισμοί:

- Μερικά φρούτα ή λαχανικά μπορεί να δημιουργήσουν μόνιμο αποχρωματισμό τμημάτων του αποχυμωτή. Αυτό δεν είναι κακό και δεν περιορίζει τις λειτουργίες της συσκευής.

Αποθήκευση

Όταν δε χρησιμοποιείτε τον αποχυμωτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, τυλίξτε το καλώδιο γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου ❿ στην κάτω πλευρά του αποχυμωτή.

Διόρθωση σφαλμάτων

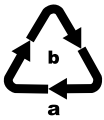
Σφάλμα	Πιθανές αιτίες	Πιθανές λύσεις
Η συσκευή δε λειτουργεί.	Το βύσμα ❽ δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.
	Η συσκευή δεν είναι ενεργοποιημένη.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή από το διακόπτη on/off ❾.
	Οι σφιγκτήρες ❹ δεν έχουν ασφαλιστεί.	Ασφαλίστε τους σφιγκτήρες ❹.
Το μοτέρ ακινητοποιείται κατά την αποχύμωση ή γυρίζει αργά ή ανομοιόμορφα.	Το φίλτρο ⓬ έχει βουλώσει.	Απενεργοποιήστε αμέσως τον αποχυμωτή και τραβήξτε το βύσμα ❽. Διορθώστε την έμφραξη (βλ. Κεφάλαιο "Αποχύμωση").
Ο πολτός είναι πολύ υγρός και συνεπώς δεν βγάζει αρκετό χυμό.	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Να εργάζεστε πιο αργά.
	Το φίλτρο ⓬ έχει βουλώσει.	Καθαρίστε το φίλτρο ⓬ (βλ. Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα").
Ο χυμός βγαίνει έξω από το χείλος του καλύμματος περιβλήματος ❸ και του δοχείου χυμού ❺.	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Να εργάζεστε πιο αργά.
	Το φίλτρο ⓬ ή το δοχείο χυμού ❺ είναι βουλωμένα.	Καθαρίστε το φίλτρο ⓬ και το δοχείο χυμού ❺ (βλ. Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα").
	Η βαθμίδα ταχύτητας είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε την βαθμίδα ταχύτητας "1" στο διακόπτη on/off ❾.
Ο χυμός πετάγεται έξω από το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻.	Εργάζεστε πολύ γρήγορα.	Να εργάζεστε πιο αργά.
		Μη πιέζετε κατά την ώθηση με μεγάλη δύναμη στο εξάρτημα εισαγωγής ❶.
	Η βαθμίδα ταχύτητας είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε την βαθμίδα ταχύτητας "1" στο διακόπτη on/off ❾.
Κατά τη λειτουργία τρέχει προς τα κάτω χυμός στην υποδοχή συσκευής ❼.	Το φίλτρο ⓬ ή το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻ είναι βουλωμένα.	Καθαρίστε το φίλτρο ⓬ και το στόμιο εξόδου φρουτοχυμού ❻ (βλ. Κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα").
	Η βαθμίδα ταχύτητας είναι πολύ υψηλή.	Ρυθμίστε την βαθμίδα ταχύτητας "1" στο διακόπτη on/off ❾.

Απόρριψη

Σε καμία περίπτωση μην απορρίπτετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απορρίπτετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης. Τηρείτε τις ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών επικοινωνείτε με την αρμόδια επιχείρηση απόρριψης.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό τρόπο προς το περιβάλλον. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετέ τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:
1–7: Πλαστικά,
20–22: Χαρτί και χαρτόνι,
80–98: Συνθετικά υλικά.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά** ή **με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαπωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη των παρόντων ή άλλων οδηγιών χρήσης, βίντεο προϊόντων και λογισμικού.

Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης Lidl (www.lidl-service.com) και εισαγάγοντας τον κωδικό προϊόντος (IAN) 123456 μπορείτε να ανοίξετε τις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης.

Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY **Σέρβις Κύπρος**
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 313754_1904

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

www.kompernass.com

Συνταγές

Σφηνάκια τζίντζερ

περ. 8 σφηνάκια

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΣΦΗΝΑΚΙΑ ΤΖΙΝΤΖΕΡ;

► Τα «σφηνάκια τζίντζερ» είναι μικρές ποσότητες (περ. 30 ml) κρύου ροφήματος τζίντζερ, το οποίο θα πρέπει να καταναλώνεται κατά προτίμηση μία φορά την ημέρα, ώστε να απορροφούνται τα πλεονεκτήματα του τζίντζερ συμπυκνωμένα.

Το τζίντζερ είναι γνωστό για τις θετικές ιδιότητές του: Εκτός της υψηλής περιεκτικότητάς του σε βιταμίνη C, περιέχει πληθώρα σημαντικών μεταλλικών στοιχείων. Το σφηνάκι τζίντζερ σάς κρατάει σε φόρμα όλη την ημέρα, ενισχύει το ανοσοποιητικό, ενεργοποιεί τον μεταβολισμό και συμβάλλει στη γενικότερη ευεξία.

Υλικά

- 100 γρ. τζίντζερ
- 50 γρ. φρέσκος κουρκουμάς
- 2 λεμόνια
- 1 πορτοκάλι
- Μέλι
- Μια πρέζα πιπέρι
- Εάν θέλετε, λίγη κανέλα

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε το τζίντζερ, τον κουρκουμά, τα λεμόνια και το πορτοκάλι σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.

2) Τα βάζετε στον αποχυμωτή και τα στύβετε.

3) Ανακατεύετε τους χυμούς και προσθέτετε μία πρέζα πιπέρι

4) Εάν επιθυμείτε, γλυκαίνετε το σφηνάκι με μέλι και προσθέτετε λίγη κανέλα.

5) Σερβίρετε το σφηνάκι τζίντζερ σε μικρά ποτήρια, π.χ. σε σφηνάκια.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Μπορείτε να φυλάξετε τα σφηνάκια τζίντζερ σε αεροστεγή μπουκάλια μέσα στο ψυγείο για περ. 4 - 6 ημέρες.

Μείγμα καρότων-φρούτων

2 - 3 άτομα

Υλικά

- 3 μήλα
- 5 καρότα
- 3 πορτοκάλια

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τα μήλα, τα καρότα και τα πορτοκάλια σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
2) Τα βάζετε στον αποχυμωτή και τα στύβετε.
3) Ανακατεύετε τους χυμούς.

Πορτοκαλί ρόφημα τζίντζερ-λεμονιού

2 - 3 άτομα

Υλικά

- 4 μήλα
- 5 καρότα
- 1 λεμόνι
- 1 κομμάτι τζίντζερ (περ. 3 εκ.)

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τα μήλα, τα καρότα, το λεμόνι και το τζίντζερ σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
2) Τα βάζετε στον αποχυμωτή και τα στύβετε.
3) Ανακατεύετε τους χυμούς.

Ρόφημα για το πρωινό

2 άτομα

Υλικά

- 4 – 5 καρότα
- 2 μήλα
- 1 ΚΓ ελαιόλαδο

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τα καρότα και τα μήλα σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
2) Στύβετε πρώτα τα καρότα και στη συνέχεια τα μήλα.
3) Προσθέτετε το ελαιόλαδο.
4) Τα ανακατεύετε όλα καλά.

Δυναμωτικό πράσινο ρόφημα

2 άτομα

Υλικά

- 6 ακτινίδια
- 2 μικρά μαρούλια
- 4 μήλα

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τα ακτινίδια, τα μαρούλια και τα μήλα σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
2) Τα βάζετε στον αποχυμωτή και τα στύβετε.
3) Ανακατεύετε τους χυμούς.

Χυμός σέλερι-καρότου με κουρκουμά και πορτοκάλι

2 - 3 άτομα

Υλικά

- 7 καρότα
- 1 μήλο
- 9 κλαράκια σέλερι
- 3 πορτοκάλια
- 1 λεμόνι
- 20 γρ. φρέσκος κουρκουμάς
- Μια πρέζα πιπέρι

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τα καρότα, τα μήλα, το σέλερι, τα πορτοκάλια, το λεμόνι και τον κουρκουμά σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.
2) Τα βάζετε στον αποχυμωτή και τα στύβετε.
3) Ανακατεύετε τους χυμούς και προσθέτετε πριν από το σερβίρισμα μία πρέζα πιπέρι.

Ρόφημα ανανά-μάνγκο

2 άτομα

Υλικά

- ½ ανανάς
- ½ μάνγκο
- 1 μήλο
- 1 πορτοκάλι
- 2 ΚΓ σιτέλαιο

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τον ανανά, το μάνγκο, το μήλο και το πορτοκάλι σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
2) Στύβετε πρώτα τον ανανά και στη συνέχεια το μάνγκο.
3) Στύβετε το μήλο και το πορτοκάλι.
4) Ανακατεύετε τους χυμούς.
5) Προσθέτετε 2 ΚΓ σιτέλαιο και ανακατεύετε.

Ρόφημα παντζαριού

2 άτομα

Υλικά

- 1 παντζάρι
- 3 πορτοκάλια
- 2 ΚΣ φραγκοστάφυλα

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε το παντζάρι, τα πορτοκάλια και τα φραγκοστάφυλα σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
2) Στύβετε το παντζάρι, τα πορτοκάλια και τα φραγκοστάφυλα και ανακατεύετε τους χυμούς.

Ρόφημα φρούτων-πιπεριάς

2 άτομα

Υλικά

- 2 κίτρινες πιπεριές
- 3 πορτοκάλια
- 2 μήλα
- 2 αχλάδια
- ½ γκρέιπφρουτ

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τις πιπεριές, τα πορτοκάλια, τα μήλα, τα αχλάδια και το γκρέιπφρουτ σύμφωνα με τις υποδείξεις στις οδηγίες για τον αποχυμωτή.
2) Στύβετε διαδοχικά και σερβίρετε τον χυμό αμέσως.

Πολυβιταμινούχος χυμός

3-4 άτομα

Υλικά

- 2 αχλάδια
- 6 καρότα
- 2 πορτοκάλια
- 2 μήλα
- 1 μάνγκο

Παρασκευή

1) Ετοιμάζετε τα αχλάδια, τα καρότα, τα πορτοκάλια, τα μήλα και το μάνγκο σύμφωνα με τις οδηγίες του αποχυμωτή.

2) Τα βάζετε στον αποχυμωτή και τα στύβετε.

3) Ανακατεύετε τους χυμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

► Συνταγές χωρίς εγγύηση. Όλα τα υλικά και τα στοιχεία προετοιμασίας αποτελούν ενδεικτικές τιμές. Συμπληρώστε αυτές τις προτάσεις συνταγών σύμφωνα με τις προσωπικές σας εμπειρίες.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 70

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 70

Lieferumfang 70

Gerätebeschreibung 71

Technische Daten 71

Sicherheitshinweise 72

Gerät zusammenbauen und bedienen 75

Vorbereitung der Früchte/Gemüse 76

Entsaften 76

Entleerung des Fruchtfleischbehälters und des Filters 78

Demontage des Entsafters 79

Reinigung und Pflege 79

Aufbewahrung 80

Fehlerbehebung 81

Entsorgung 82

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 83

Service 84

Importeur 84

Rezepte 85

Ingwer-Shot 85

Karotten-Frucht-Mix 86

Orangener Ingwer-Zitronen-Drink 86

Frühstücks-Drink 86

Green-Power-Drink 87

Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange 87

Ananas-Mango-Drink 88

Rote-Bete-Drink 88

Früchte-Paprika-Drink 89

Multivitaminsaft 89

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nicht für gewerblichen Einsatz.

Lieferumfang

- Entsafter
- Reinigungsbürste (im Stopfer)
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

❶ Stopfer
❷ Einfüllschacht
❸ Gehäusedeckel
❹ Klammern
❺ Saftbehälter
❻ Fruchtsaftauslauf
❼ Gerätesockel
❽ Netzkabel mit Netzstecker
❾ Ein-/Ausschalter (2 Geschwindigkeitsstufen)
❿ Kabelaufwicklung
⓫ Behälter (für Fruchtfleisch und Trester)

Abbildung B:

⓬ Filter
⓭ Antriebswelle
⓮ Reinigungsbürste (befindet sich bei Auslieferung im Stopfer)

Abbildung A:

⓯ separater Saftauffangbehälter (befindet sich bei Auslieferung im Behälter für Fruchtfleisch und Trester)
⓰ Schaumtrenner

Technische Daten

Nennspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	800 W
KB-Zeit	10 Minuten
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Geräte, die nicht einwandfrei funktionieren oder beschädigt wurden, sofort vom Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.

Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Falls der sich drehende Filter beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter betrieben werden!
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Das Schneidwerk ist sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das rotierende Sieb beschädigt ist.
- Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass alle Teile korrekt eingesetzt worden sind.

Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Hände oder andere Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchtstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und öffnen Sie das Gerät.

- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Nach Gebrauch stellen Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Das Gerät darf erst auseinander genommen werden, wenn der Motor vollständig stillsteht.
- Berühren Sie keine rotierenden Teile.
- Das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn Filter, das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter im Falle von Fehlfunktionen oder wenn es in anderer Weise beschädigt wurde oder heruntergefallen ist.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von dem Gerätehersteller empfohlen oder verkauft werden, kann Feuer, elektrische Stromschläge oder Verletzungen hervorrufen.

⚠ So verhalten Sie sich sicher:

- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Das Gerät kann erst betrieben werden, sobald die Klammern geschlossen worden sind. Werden die Klammern während des Betriebs gelöst, stoppt das Gerät automatisch.
- Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Entsafters sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („0“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

Gerät zusammenbauen und bedienen

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege" beschrieben.
- Wählen Sie für Ihren Entsafter einen geeigneten Standort. Für eine optimale Handhabung empfehlen wir, das Gerät so aufzustellen, dass das Netzkabel ❽ nach hinten zur Steckdose verläuft. Alle Elemente lassen sich nun direkt und einfach bedienen:
  - vorne der Ein-/Ausschalter ❾,
  - links der Behälter für Fruchtfleisch und Trester ⓫,
  - rechts der Fruchtsaftauslauf ❻.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker ❽ gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.

1) Setzen Sie den Saftbehälter ❺ auf den Gerätesockel ❼, so dass die drei Arretierungen und der Fruchtsaftauslauf ❻ in die Aussparungen greifen.
2) Setzen Sie den Filter ⓬ auf die Antriebswelle ⓭ und drücken Sie ihn herunter, so dass er spürbar einrastet. Achten Sie auf festen Sitz, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren.
3) Schieben Sie den Behälter für Fruchtfleisch und Trester ⓫ von unten unter den Auswurf (siehe Ausklappseite).
4) Setzen Sie den Gehäusedeckel ❸ auf den Saftbehälter ❺, so dass der Einfüllschacht ❷ über den Schneidmessern des Filters ⓬ sitzt.
5) Achten Sie darauf, dass der Gehäusedeckel ❸ fest in der Aussparung des Saftbehälters ❺ sitzt. Heben Sie die Klammern ❹ an und klinken Sie diese in die Erhebungen des Gehäusedeckels ❸ ein.
6) Drücken Sie den unteren Teil der Klammern ❹ gegen das Gerät, bis diese einrasten.
7) Schieben Sie den Schaumtrenner ⓰ in den separaten Saftauffangbehälter ⓯ ein und setzen Sie den Deckel auf. Stellen Sie den separaten Saftauffangbehälter ⓯ so neben das Gerät, dass der Fruchstaftauslauf ❻ in den separaten Saftauffangbehälter ⓯ ragt.
8) Stecken Sie den Netzstecker ❽ in die Steckdose.

Vorbereitung der Früchte/Gemüse

- **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da der Filter ⓬ sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Filters ⓬ erfordern.
- Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, die/das Sie verarbeiten möchten.
- Große Kerne oder Steine sollten immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.
- Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Sonstige Steine (Pfirsiche, Pflaumen etc.), alle großen Kerne (Melonen etc.) und Stiele entfernen, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Früchte mit dicken Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.
- Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.
- Schneiden Sie Früchte oder Gemüse in derart große Stücke, dass sie in den Einfüllschacht ❷ passen.
- Kurkuma muss nur gewaschen werden, jedoch nicht geschält.
- Entfernen Sie von Ingwer eventuelle Verholzungen, waschen Sie den Ingwer und schneiden Sie ihn in Stücke. Sie müssen Ingwer nicht schälen, um ihn zu entsaften.
- Schneiden Sie bei Staudensellerie den Ansatz ab und entfernen Sie welke Blätter. Geben Sie Staudensellerie immer mit dem unteren, breiten Ende voran in den Einfüllschacht ❷.
- Waschen Sie Gartensalate, wie z. B. Kopfsalat oder Blattsalat/Schnittsalat und falten Sie die einzelnen Blätter zusammen, so dass kleine „Päckchen" entstehen. Durch den so enstehenden höheren Druck kann mehr Flüssigkeit gewonnen werden.

HINWEIS

► Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten. Rhabarber oder anderes faseriges Gemüse/Obst eignet sich nicht zum Entsaften, da die Fasern den Entsafter verstopfen.

Entsaften

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Stecken Sie niemals Ihre Hände oder Gegenstände in den Einfüllschacht ❷, während das Gerät in Betrieb ist. Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Entsafters führen.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Betreiben Sie den Entsafter nie länger als 10 Minuten (KB-Zeit) ohne Unterbrechung. Lassen Sie den Entsafter nach 10 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.

1) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter ❾ ein.
Verwenden Sie für Obst/Gemüse, das viel Flüssigkeit enthält, **Geschwindigkeitsstufe 1**.
Für trockeneres Obst/Gemüse wählen Sie **Geschwindigkeitsstufe 2**.

Sie können sich an folgender Tabelle orientieren, bedenken Sie jedoch, dass je nach Reifegrad der Früchte/des Gemüses, die Geschwindigkeitstufe variieren kann:

Früchte/Gemüse	Geschwindigkeitsstufe
Tomaten	1
Honigmelone	1
Wassermelone	1
Pfirsiche (ohne Stein)	1
Kiwi (geschält)	1
Birnen (ohne Strunk)	1
Aprikosen (ohne Stein)	1
Gurke (geschält)	1
Gartensalat	1
Ananas (geschält)	2
Orangen (geschält)	2
Karotten	2
Äpfel	2
Brokkoli	2
Fenchel	2
Staudensellerie	2
Ingwer	2
Kurkuma	2
Zitrone	2
Mango	2

2) Halten Sie den Stopfer ❶ in einer Hand und geben Sie die Obst- oder Gemüsestücke mit der anderen Hand in den Einfüllschacht ❷. Benutzen Sie immer den Stopfer ❶, um das Obst/Gemüse vorsichtig in den Einfüllschacht ❷ hineinzudrücken. Während das Obst/Gemüse verarbeitet wird, füllen Sie weitere Stücke nach.
Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.

HINWEIS

► Führen Sie Karotten eine nach der anderen in den Einfüllschacht ❷ ein: der Krautansatz der Karotte muss dabei nach unten weisen und die Wurzelspitze nach oben.

HINWEIS

► Um zu vermeiden, dass sich Obst/Gemüse im Einfüllschacht ❷ festsetzt, füllen Sie es nur bei eingeschaltetem Gerät ein. Wenn sich Fruchtstücke im Einfüllschacht ❷ festgesetzt haben und nicht umgehend mit dem Stopfer ❶ entfernt werden können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden:
- Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker ❽ heraus.
- Lösen Sie die Klammern ❹ und nehmen Sie den Gehäusedeckel ❸ ab.
- Entfernen Sie die festgesetzten Fruchtstücke.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

3) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald das gesamte Obst/Gemüse verarbeitet ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Reinigen Sie den Fruchtsaftauslauf ❻ und den Saftbehälter ❺ regelmäßig und nach jedem Gebrauch, um ein Verstopfen des Fruchtsaftauslaufes ❻ und/ oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Entleerung des Fruchtfleischbehälters und des Filters

■ Sie können kontinuierlich Saft auspressen, bis der Behälter für Fruchtfleisch und Trester ⓫ gefüllt ist.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Ziehen Sie den Netzstecker ❽, wenn Sie den Filter ⓬ leeren. Das verhindert unbeabsichtigtes Starten des Motors.

Wenn der Fruchtsaft plötzlich viel dicker wird oder wenn Sie hören können, dass sich die Motordrehzahl verlangsamt, muss der Filter ⓬ geleert werden. Nachdem Sie das Fruchtfleisch herausgenommen haben, setzen Sie das Gerät wieder zusammen.

Demontage des Entsafters

Wenn Sie den Entsafter demontieren wollen, z. B. um ihn zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

1) Ziehen Sie den Netzstecker ❽.
2) Öffnen Sie die Klammern ❹.
3) Nehmen Sie den Gehäusedeckel ❸ mit dem Stopfer ❶ ab.
4) Heben Sie vorsichtig den Saftbehälter ❺ ab. Der Filter ⓬ löst sich dadurch von der Antriebswelle ⓭. Sie können den Filter ⓬ nun aus dem Saftbehälter ❺ herausnehmen.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker ❽, bevor Sie das Gerät reinigen.

Tauchen Sie den Motor/Gerätesockel ❼ niemals in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit, um elektrische Stromschläge zu vermeiden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker ❽, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchttrester gereinigt werden, um ein Verstopfen des Fruchtsaftauslaufes ❻ und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

► Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, um den Entsafter zu säubern. Das Gerät und dessen Bestandteile dürfen nicht in kochendem Wasser gereinigt werden.

HINWEIS

► Verschmutzungen oder überlaufender Fruchtsaft sind umgehend zu beseitigen, da sich Obstflecken später nur schwierig entfernen lassen.

- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter ❾ aus.
- Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Netzkabel ❽ mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch.

- Reinigen Sie Stopfer ❶, den Saftbehälter ❺, den separaten Saftauffangbehälter ⓯, den Schaumtrenner ⓰, Gehäusedeckel ❸ und den Behälter für Fruchtfleisch und Trester ⓫ in warmem Seifenwasser und spülen Sie diese sorgfältig ab.

HINWEIS

► Der Stopfer ❶, der Saftbehälter ❺, der Gehäusedeckel ❸, der separate Saftauffangbehälter ⓯, der Schaumtrenner ⓰ und der Behälter für Fruchtfleisch und Trester ⓫ sind spülmaschinengeeignet und können in der Spülmaschine gereinigt werden.

► Benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine und klemmen Sie die Teile nicht ein.

Um den Filter ⓬ zu reinigen, benutzen Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste ⓮:

- Drehen Sie den Deckel des Stopfers ❶ so weit, dass der Pfeil auf das geöffnete Schloss 🔓 am Stopferschaft zeigt. Sie können den Deckel nun abnehmen. Im Inneren des Stopfers ❶ befindet sich die Reinigungsbürste ⓮.
  Um den Deckel wieder zu schließen, setzen Sie ihn wieder so auf, dass der Pfeil auf das geöffnete Schloss 🔓 zeigt. Dann drehen Sie ihn soweit, dass der Pfeil auf das geschlossene Schloss zeigt 🔒. Der Deckel sitzt nun fest.
- Halten Sie den Filter ⓬ (mit der Unterseite nach oben) unter laufendes Wasser und reinigen Sie ihn mit der Reinigungsbürste ⓮.

HINWEIS

► Der Filter ⓬ ist spülmaschinengeeignet und kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Entfernen Sie vorher trotzdem eventuelle Fruchtfleischreste mit der Reinigungsbürste ⓮ aus dem dem Filter ⓬. Ansonsten kann es sein, dass das feinmaschige Sieb des Filters ⓬ nicht sauber wird.

► Benutzen Sie, wenn möglich, den oberen Korb der Spülmaschine und klemmen Sie den Filter ⓬ nicht ein.

Verfärbungen:

- Einige Früchte oder einiges Gemüse können die Teile des Entsafters dauerhaft verfärben. Dies ist nicht schädlich und schränkt das Gerät nicht in seiner Funktion ein.

Aufbewahrung

Wenn Sie den Entsafter längere Zeit nicht benutzen, wickeln Sie das Kabel um die Kabelaufwicklung ❿ an der Unterseite des Entsafters.

Fehlerbehebung

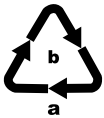
Fehler	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ❽ ist nicht angeschlossen.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose an.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät am Ein/Ausschalter ❾ an.
	Die Klammern ❹ sind nicht verriegelt.	Verriegeln Sie die Klammern ❹.
Der Motor bleibt beim Entsaften stehen oder dreht sich auffallend langsam oder ungleichmäßig.	Der Filter ⓬ ist verstopft.	Schalten Sie den Entsafter sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker ❽. Beseitigen Sie die Verstopfung (siehe Kapitel „Entsaften“).
Der Trester ist zu feucht und Sie erhalten zu wenig Saft.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
	Der Filter ⓬ ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter ⓬ (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
Der Saft quillt zwischen dem Rand des Gehäusedeckels ❸ und des Saftbehälters ❺ heraus.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
	Der Filter ⓬ oder der Saftbehälter ❺ ist verstopft.	Reinigen Sie Filter ⓬ und Saftbehälter ❺ (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❾ Geschwindigkeitsstufe 1 ein.
Der Saft spritzt aus dem Fruchtsaftauslauf ❻.	Sie arbeiten zu schnell.	Arbeiten Sie langsamer.
		Drücken Sie beim Nachschieben nicht zu fest auf den Stopfer ❶.
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❾ Geschwindigkeitsstufe 1 ein.
Während der Arbeit läuft Saft am Gerätesockel ❼ herunter.	Der Filter ⓬ oder der Fruchtsaftauslauf ❻ ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter ⓬ und den Fruchtsaftauslauf ❻ (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).
	Die Geschwindigkeitsstufe ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie am Ein-/Ausschalter ❾ Geschwindigkeitsstufe 1 ein.

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Materialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Materialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1 – 7: Kunststoffe,
20 – 22: Papier und Pappe,
80 – 98: Verbundstoffe.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 313754_1904

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Rezepte

Ingwer-Shot

ca. 8 Shots

WAS IST EIN INGWER-SHOT?

► Als „Ingwer-Shots“ werden kleine Portionen (ca. 30 ml) eines kalten Ingwer-Getränks genannt, welches vorzugsweise 1x täglich getrunken werden soll, um konzentriert die Vorzüge des Ingwers auszunutzen.

Ingwer ist allgemein für seine positiven Eigenschaften bekannt: Neben dem hervorzuhebenden hohen Vitamin C – Gehalt, enthält Ingwer eine Vielzahl von wichtigen Mineralien. Ein Ingwer-Shot soll demnach fit für den Tag machen, die Abwehrkräfte stärken, den Stoffwechsel ankurbeln und zum allgemeinen Wohlbefinden beitragen.

Zutaten

- 100 g Ingwer
- 50 g frische Kurkuma
- 2 Zitronen
- 1 Orange
- Honig zum Süßen
- eine Prise Pfeffer
- nach Belieben etwas Zimt

Zubereitung

1) Bereiten Sie den Ingwer, die Kurkuma, die Zitronen und die Orange gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
3) Vermischen Sie die Säfte und fügen Sie eine Prise Pfeffer hinzu
4) Süßen Sie den Shot nach Belieben mit Honig und fügen Sie ggf. etwas Zimt hinzu.
5) Servieren Sie den Ingwer-Shot in kleinen Gläsern, z. B. Schnapsgläsern.

HINWEIS

► Ingwer-Shots halten sich in einer luftdichten Flasche ca. 4 – 6 Tage im Kühlschrank.

Karotten-Frucht-Mix

2 – 3 Personen

Zutaten

- 3 Äpfel
- 5 Karotten
- 3 Orangen

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten und die Orangen gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
3) Vermischen Sie die Säfte.

Orangener Ingwer-Zitronen-Drink

2 – 3 Personen

Zutaten

- 4 Äpfel
- 5 Karotten
- 1 Zitrone
- 1 Stück Ingwer (ca. 3 cm)

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Äpfel, die Karotten, die Zitrone und den Ingwer gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
3) Vermischen Sie die Säfte.

Frühstücks-Drink

2 Personen

Zutaten

- 4 – 5 Karotten
- 2 Äpfel
- 1 TL Olivenöl

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Karotten und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie zuerst die Karotten und dann die Äpfel.
3) Geben Sie das Olivenöl hinzu.
4) Rühren Sie alles gut um.

Green-Power-Drink

2 Personen

Zutaten

- 6 Kiwis
- 2 kleine Kopfsalate
- 4 Äpfel

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Kiwis, die Kopfsalate und die Äpfel gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
3) Vermischen Sie die Säfte.

Sellerie-Karottensaft mit Kurkuma und Orange

2 – 3 Personen

Zutaten

- 7 Karotten
- 1 Apfel
- 9 Stangen Staudensellerie
- 3 Orangen
- 1 Zitrone
- 20 g frischer Kurkuma
- Eine Prise Pfeffer

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Karotten, den Apfel, den Staudensellerie, die Orangen, die Zitrone und die Kurkuma gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
3) Vermischen Sie die Säfte und fügen Sie vor dem Servieren eine Prise Pfeffer hinzu.

Ananas-Mango-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Ananas
- ½ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
4) Vermischen Sie die Säfte.
5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Rote-Bete-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Rote Bete
- 3 Orangen
- 2 EL Johannisbeeren

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie die Rote Bete, die Orangen und die Johannisbeeren und vermischen Sie die Säfte.

Früchte-Paprika-Drink

2 Personen

Zutaten

- 2 gelbe Paprika
- 3 Orangen
- 2 Äpfel
- 2 Birnen
- ½ Grapefruit

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Paprika, die Orangen, die Äpfel, die Birnen und die Grapefruit gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles nacheinander und servieren Sie den Saft sofort.

Multivitaminsaft

3 – 4 Personen

Zutaten

- 2 Birnen
- 6 Karotten
- 2 Orangen
- 2 Äpfel
- 1 Mango

Zubereitung

1) Bereiten Sie die Birnen, die Karotten, die Orangen, die Äpfel und die Mango gemäß der Anleitung für den Entsafter vor.
2) Entsaften Sie alles mit dem Entsafter.
3) Vermischen Sie die Säfte.

HINWEIS

► Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stanje informacija · Актуалност на информацията
Έκδοση των πληροφοριών · Stand der Informationen:
08 / 2019 · Ident.-No.: SFEE800A1-072019-2

IAN 313754_1904